

IL MARMO VESTE ROLEX

THE MARBLE “WEARS” ROLEX

Cosa succede quando il **Marmo Bianco di Carrara** sposa uno dei marchi più prestigiosi al mondo come **Rolex**? Il risultato è semplice: un tempio del lusso nel cuore di uno dei borghi marinari più belli del mondo. Ecco a voi la **Gioielleria Cusi** che a **Portofino** grazie alla collaborazione con **GVM La Civiltà del Marmo** su progetto delle giovani architetti milanesi **Ludovica Belloni** e **Francesca Aletti** dello studio **1Unicum**, ha dato vita ad uno **spazio Rolex** unico nel suo genere.

Quello che colpisce immediatamente gli occhi e che lascia davvero senza parole è l'effetto creato da una lunghissima parete scultorea composta da **venticinque lastre di marmo bianco statuario di altissima qualità** dallo spessore di sei centimetri tutta lavorata e scolpita al fine di creare un **effetto magico ed illusorio**. Un lungo inseguirsi di sinuose curve marmoree che non sembrano per nulla immobili, ma dotate, come le onde del mare, di un moto proprio.

What happens when the **Marmo Bianco di Carrara** embraces one of the most prestigious brands of the world, such as **Rolex**? The answer is simple: a luxury temple in the heart of one of the most beautiful sea villages of the world. Here it is, the **Gioielleria Cusi** in **Portofino**, which has given birth to one of a kind **Rolex space**, thanks to the collaboration with **GVM La Civiltà del Marmo** and following a design by two young architects from Milan, **Ludovica Belloni** and **Francesca Aletti** of the studio **1Unicum**.

What immediately catches the eye and leaves breathless is the effect created by a **very long marble wall**. It is made up of **twenty-five Marmo Bianco slabs** of the **highest quality**, six-centimetre thick and sculpted in order to create a **magical and illusory effect**. A sequence of sinuous marble curves which are not at all motionless. They are like sea waves instead.



+ART&DESIGN+





MARBLE SHAPING

FROM DESIGN TO MAKING PROCESS

THE MARBLE “WEARS” ROLEX CUSI+PORTOFINO+GVM



MARBLE SHAPING

FROM DESIGN TO PRODUCTION

CON GVM INCREDIBILI ILLUSIONI

UNBELIEVABLE ILLUSIONS WITH GVM

Questa incredibile **illusione ottica** è l'effetto generato dalla luce naturale che, riflettendosi sulla lunga parete marmorea, ne muta di continuo la forma ed il disegno, una magia che però non sarebbe stata possibile se le **venticinque lastre di marmo** non fossero state lavorate utilizzando le **tecnologie più innovative**.

Dobbiamo allora spostarci da **Portofino** sino a **Carrara**, per andare nei laboratori di scultura della **GVM La Civiltà del Marmo** del giovane imprenditore **Gualtiero Vanelli**, dove l'arte classica della scultura si confronta e si integra quotidianamente con il meglio della robotica di ultima generazione.

Ed è proprio nei laboratori della **GVM** che un potente ma precisissimo braccio meccanico a calcolo numerico ha trasformato i progetti virtuali degli architetti in un'unica realtà: un **Robot**, che guidato da un team di professionisti ed artigiani di altissimo livello, è capace di passare dal **disegno 2D** a quello **3D** utilizzando **programmi di calcolo** che di solito vengono adoperati in ambito aeronautico e nella realizzazione dei cartoni animati.

Il risultato complessivo può essere adesso ammirato da tutti, basta andare a **Portofino** e recarsi nella **Gioielleria Cusi** ed ammirare la creazione di uno spazio dove tradizione, innovazione, tecnologia ed eleganza danno luce ad un insieme unico ed affascinante.

This unbelievable **optical illusion** is due to the effect of daylight which, reflecting itself on the **marble wall**, changes continuously marble shape and pattern. The magic would not have been possible if the **twenty-five marble slabs** had not been crafted using the most **innovative techniques**.

We need to move from **Portofino** to **Carrara**, in order to visit the sculpture laboratories of **GVM La Civiltà del Marmo** owned by the young businessman **Gualtiero Vanelli**. Here the classical art of sculpture is daily compared and integrated with cutting edge robotics.

And, in the **GVM labs**, a numerical analysis mechanical arm, which is powerful and very precise at the same time, has converted architects' virtual designs into one reality: it is a **Robot** which, programmed by a team of top professionals and artisans, is able to convert **2D drawings** into **3D's** through algorithms usually employed in the aeronautic sector and in the creation of cartoons.

Now the final outcome can be admired by anyone, it is sufficient to go to **Portofino**, at **Gioielleria Cusi**, and look at the space created, where tradition, innovation, technology and elegance generate a unique and fascinating combination.



THE MARBLE “WEARS” ROLEX

CUSI+PORTOFINO+GVM



MARBLE SHAPING

THE WAVES ILLUSION



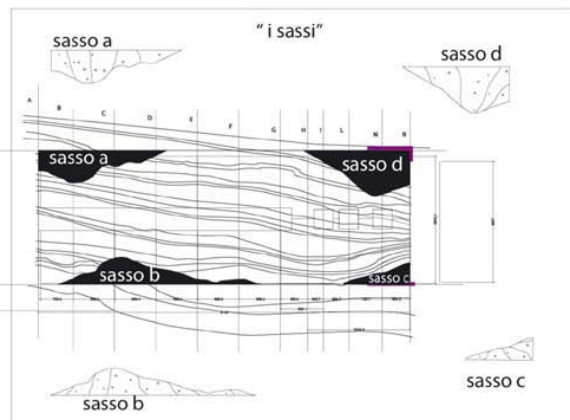
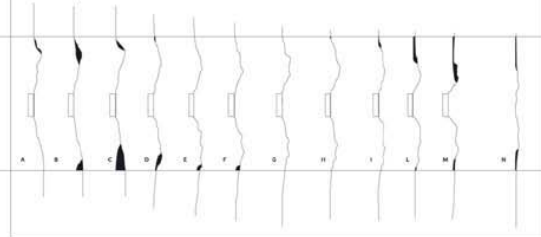
THE ART OF DETAIL



WAVES...FROM PROJECT TO MATERIAL

disegno 1

andamento grafico delle curve
le campiture nere corrispondono alla sezione dei punti
corrispondenti dei sassi



GVM

LA CIVILTÀ DEL MARMO

GVM non è solo un laboratorio di scultura ma una **factory** che ha avuto l'obiettivo di ricreare a **Carrara**, attorno all' antichissima civiltà del marmo, una nuova filosofia altamente tecnologica.

Arte, creatività, tecnologia, questi i principi guida che hanno ispirato **Gualtiero Vanelli** nel 1995 a fondare "**GVM - GIULIO VANELLI MARMI s.r.l.**", proseguendo e rinnovando una tradizione familiare lunga due secoli.

GVM in questi anni ha diversificato gli strumenti legati alla lavorazione della pietra dove la tecnologia, grazie all' utilizzo di sofisticati robot, sposa i saperi legati alle tradizionali lavorazioni artistiche del territorio, creando prodotti unici che legano a doppio filo il mondo del marmo con l'arte, il design e la ricerca.

Il marmo, grazie ai nuovi strumenti di lavorazione, si riappropria della sua anima e diventa materia leggera da piegare, plasmare, adattare a qualsiasi forma ed esigenza.

GVM collabora da alcuni anni con i più grandi talenti ed artisti internazionali nel campo dell' architettura, dell' arte scultorea e del design.

GVM is not just a laboratory of sculpture, it is also a **factory** which has the purpose of recreating in **Carrara**, around the ancient marble civilization, a new and highly technological philosophy.

Art, creativity, technology, those are the guiding principles which inspired **Gualtiero Vanelli** in 1995, when he founded "**GVM - Giulio Vanelli Marmi Src**", continuing and innovating a two-century old family tradition.

GVM has diversified the instruments associated with stone crafting. Here technology, thanks to the use of sophisticated robots, embraces the knowledge of artistic crafting techniques which are typical of the territory, in order to create unique products which double-thread marble world with art, design and research.

Marble takes its soul back and becomes a light material which can be bent, moulded and adapted to any shape and need, thanks to new crafting instruments. In the latest years, **GVM** has been collaborating with the greatest international talents and artists in the field of architecture, sculpture and design.





GVM
LA CIVILTÀ DEL MARMO

